

# FLORIDA KEYS

BY TRAVELUTION

Key Largo  
Islamorada  
Marathon  
Big Pine Key & the Lower Keys  
Key West  
Eventos

**FLORIDA KEYS & KEY WEST**

ESTADOS UNIDOS



## Markham McGill, Director de Ventas y Marketing Florida Keys & Key West

**L**os Cayos de Florida casi nunca faltan en los planes de viaje de los turistas que planean pasar unas vacaciones en Florida. La naturaleza inigualable, las hermosas playas, el espléndido tiempo y el relajado ambiente hacen que uno quiera quedarse el máximo tiempo posible. Markham McGill, Director de Ventas y Marketing, nos habla de las posibilidades.

### Experiencias acuáticas

“En los Cayos de Florida todo gira en torno al agua. Puedes vivir todo tipo de experiencias, ya sea sobre o bajo el agua. Además, nadie abandona los Cayos sin haber vivido una experiencia nueva. Observa cómo los delfines salvajes juegan junto al barco en alta mar, bucea entre las tortugas marinas y disfruta de una puesta de sol inolvidable. Disfruta de un cóctel con los pies en el Mar Caribe o pide a un guía ‘backcountry’ que te lleve a los túneles de manglares y a descubrir las islas donde viven las garzas blancas grandes, las mantas gigantes y el ciervo de los Cayos.”

### ‘Come as you are’

“Disfruta durante tu estancia en los Cayos del momento. Ya quieras bañarte a la luz de la luna llena, desayunar con una cerveza o ir en camiseta, bañador y chanclas, todo nos parece bien. Incluso en nuestros restaurantes más elegantes no hay código de vestir. En los Cayos de Florida el lema es:

‘ven como eres’. En los Cayos hay muchos lugares donde no se necesita coche. Por ejemplo, en Key West puedes dejar el coche en el hotel y pasear por el centro, o recorrer en bicicleta toda la “ciudad de islas”. Los verdaderos amantes del deporte tienen incluso la posibilidad de ir en bicicleta de Miami a Key West, cruzando en el camino nada menos que 42 puentes.”

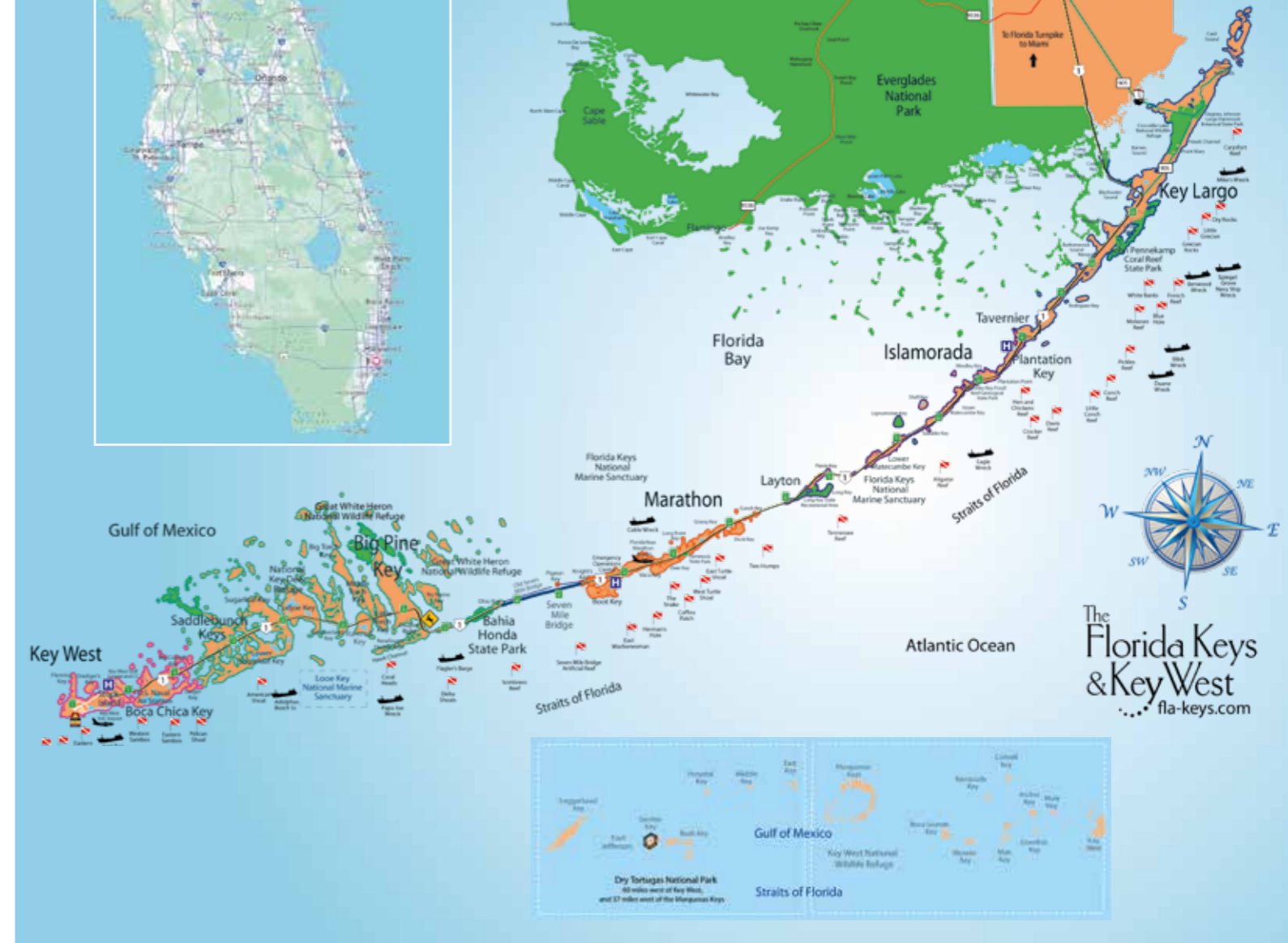
### Mucho más que solo Key West

“Tómate el tiempo para visitar todos los Cayos. En lugar de conducir desde Miami directamente a Key West, pasa una noche en Upper Keys. Haz de Key Largo tu punto de partida para descubrir los Everglades y bucea con tubo en el John Pennekamp State Park. Muchos hoteles están ubicados junto al agua y ofrecen servicios para todo tipo de deportes acuáticos y visitas ecológicas. Pero también los otros Cayos tienen mucho que ofrecer. Visita por ejemplo Turtle Hospital en Marathon o uno de los centros de delfines. En Robbie’s Marina en Islamorada puedes dar de comer a los tarpones. Otra sugerencia es visitar las playas en los State Parks. Por una modesta cantidad de dinero puedes visitar lugares únicos, en los que puedes hacer un picnic y practicar el snorkel. Prueba también algunos pequeños restaurantes, donde la comida siempre es fresca y se sirve pescado local. No olvides practicar alguna vez el kayak o paddleboard después del atardecer. A esas horas es todavía más fascinante, porque muchos animales marinos despiertan cuando se pone el sol, al igual que parte de la población autóctona, por cierto.”

## Índice

- 04 INTRODUCCIÓN
- 06 KEY LARGO
- 08 ISLAMORADA
- 10 MARATHON

- 12 BIG PINE KEY & THE LOWER KEYS
- 14 KEY WEST
- 16 EVENTOS
- 18 INFORMACIÓN PRÁCTICA



# Descubre los paradisíacos Cayos

**C**onduce desde Miami hacia el sur y descubre una América totalmente distinta. Aquí se encuentran los Cayos de Florida, como un elegante collar de perlas en las aguas turquesas del Atlántico y el Golfo de México. Un ambiente relajado con un toque caribeño, playas immaculadas, coloridos arrecifes de coral, acogedores bares, un sol siempre presente... ¿Qué más se puede pedir?

Las islas de los Cayos de Florida están unidas entre sí por la panorámica Overseas Highway. El trayecto, que pasa por 42 puentes con aguas cristalinas a ambos lados, compensa con creces el largo viaje en avión a Florida. Es una de las rutas más bonitas del mundo y la única All-American Road (carreteras más especiales de Estados Unidos) del Sunshine State.

## Ubicación

Los Cayos se componen de cientos de islas grandes y pequeñas y están situados al sur de Miami, en el extremo sur de Florida. En una hora puedes ir en coche de Miami International Airport a Key Largo, la isla más al norte de los Cayos, y a través de la autopista Overseas Highway, de más de doscientos kilómetros de largo, llegas a Islamorada, Marathon, Big Pine & los Lower Keys y Key West. Key West es el extremo más al sur de Estados Unidos (260 kilómetros de Miami) y está a tan solo 150 kilómetros de Cuba.

## Un sol siempre presente

Los Cayos de Florida son un destino de vacaciones durante todo el año. Los Cayos se caracterizan por un clima subtropical y casi siempre hace sol, calor y un tiempo agradable. Sopla una constante y refrescante brisa marina. La temperatura media durante el día supera los 25°C. Las precipitaciones más importantes se producen de junio a octubre. En este periodo hay chubascos de corta duración, pero el sol nunca tarda en reaparecer.

## Actividad y relajación

El único arrecife de coral vivo de América del Norte, las praderas de los Everglades, manglares y árboles tropicales, playas blancas, delfines blancos, tortugas marinas, coloridos peces y magníficas aves acuáticas... En y alrededor de los Cayos de Florida encontrarás una naturaleza paradisíaca, y gracias a la enorme oferta de actividades, siempre hay una manera divertida de explorarla. Descubre la naturaleza desde una canoa, un paddleboard, la bicicleta, bajo el agua o desde el aire. ¡O bien puedes disfrutar en una playa de arena blanca y no hacer nada en absoluto! Afortunadamente, los habitantes de los Cayos también son muy relajados. Los Cayos ofrecen todo un abanico de alojamientos, bares y restaurantes, así como una variada oferta de arte y cultura. No por nada los Cayos constituyen desde antaño una fuente de inspiración para pintores, escritores y artistas.





## Key Largo

**Key Largo es la isla más al norte y la más larga de los Cayos de Florida y también se conoce como 'la capital del buceo del mundo'. Este es tu destino si lo tuyo es el kiteboarding, la pesca o la navegación. Y no olvides explorar el 'backcountry'.**

Key Largo está enclavado entre el Everglades National Park y un arrecife de coral vivo. La isla constituye un excelente punto de partida para una visita a los Everglades. Por lo general los alojamientos están ubicados junto al agua y ofrecen excursiones en barco y canoa a esta reserva natural única, llena de aves acuáticas y caimanes.

### John Pennekamp Coral Reef State Park

JP Coral Reef State Park es la reserva natural submarina más antigua de América. Forma parte del Florida's Marine National Sanctuary, una enorme zona a ambos lados de los Cayos -llena de arrecifes de coral, praderas oceánicas y bosques de manglares- en las aguas de Florida Bay, el Golfo de México y el Atlántico. Gracias a las 600 especies de peces y 55 especies de coral, los arrecifes vivos de Key Largo son uno de los lugares para bucear más fascinantes del mundo. También famosa es la estatua de Cristo en el fondo marino. El arrecife no solo es el lugar ideal para buceadores avanzados y aficionados al snorkel, sino

que gracias a su escasa profundidad, también lo es para sacarse el certificado de buceo, tanto para niños como para adultos. Además de las excursiones de snorkel y buceo, también puedes apuntarte a una excursión en un barco con fondo de cristal. Puedes practicar el kayak o alquilar un barco para surcar por tu cuenta las aguas cristalinas. Los visitantes también pueden recorrer uno de los caminos por los bosques tropicales, hacer un picnic en la playa o tomarse un refrescante baño. El centro de visitantes de State Park tiene un acuario de agua salada y un teatro en el que se proyectan vídeos informativos. *Mile Marker (MM) 102.5 Oceanside.*

### Spiegel Grove

Frente a la costa de Key Largo yacen diferentes barcos hundidos, entre ellos el buque militar americano Spiegel Grove. Se trata de uno de los buques más grandes que se ha hecho hundir para hacer de él un arrecife artificial. El Spiegel Grove está a 40 metros de profundidad, al comienzo de una 'shipwreck trail', una ruta de 160 km a lo largo de numerosos naufragios.

### Backcountry

Las 'backwaters' de Key Largo son únicas, porque aquí el agua dulce

de los Everglades se mezcla con el agua salada de Florida Bay. Para descubrir la flora y fauna lo mejor puedes hacer una excursión en barco, y para los más deportistas se ofrecen excursiones en kayak y paddleboard. Los verdaderos aventureros apuestan por una excursión en canoa de varios días con los Backcountry Cowboys, en la que duermen en tiendas en playas desiertas y en postes encima del agua.

Para pequeños y grandes es muy divertido hacer una excursión en el Sailor's Choice Party Boat, para la que no se requiere experiencia de pesca. Y después puedes pedir que preparen tu pesca en un restaurante. El backcountry es, gracias a la escasa profundidad de las aguas, perfecto para los principiantes de kiteboarding. Si eres más avanzado, puedes reservar un backcountry safari para ver los alrededores y recorrer las praderas oceánicas. Pero también para un día tranquilo de pesca puedes ir a las backwaters. Si te atrae más la aventura, puedes pescar en aguas profundas.

### Pájaros y animales marinos

En los Cayos la gente hace todo lo posible por proteger la flora y fauna. Visita en Key Largo el Florida Keys Wild Bird Rehabilitation Center, un centro de acogida de pájaros heridos y enfermos (con, entre otros, azores, águilas pescadoras, espátulas y garzas). Marine Mammal Conservancy tiene, junto con varios hoteles de Key Largo, proyectos de voluntariado de cuidado de delfines y cetáceos.

### Caribbean Club

Los Cayos son, desde hace décadas, una fuente de inspiración para artistas y cineastas. La película más famosa que se rodó aquí es 'Key Largo' de 1947 con, en los papeles protagonistas, Humphrey Bogart y Lauren Bacall. La isla debe incluso su nombre a esta película. Key Largo fue rodada en parte en el Caribbean Club, cuyo ambiente evoca los tiempos del cine en blanco y negro. Aquí puedes disfrutar de un cóctel o una cerveza bien fría durante la puesta de sol. *MM 104 Bayside.*

### The African Queen

¿Quieres entrar en más decorados "de la pantalla grande"? Súbete a bordo del 'The African Queen'. Este antiguo barco de vapor desempeñó un papel en la película del mismo nombre de 1951, que tenía como protagonistas a Bogart y Katharine Hepburn, y todavía recorre los canales. *MM 100 Oceanside.*



# Islamorada

La 'Village of Islands' está situada entre los Everglades, los arrecifes de coral del Florida Keys National Marine Sanctuary y las aguas intensamente azules del Estrecho de Florida. Islamorada se compone de seis islas grandes: Plantation Key, Windley Key, Upper Matecumbe, Lower Matecumbe, Lignumvitae, Indian Key y varias islas más pequeñas.

Es un verdadero paraíso para los aficionados a la pesca, pero aquí también puedes nadar con delfines, dar de comer a los tarpones, pescar agujas, hacer un picnic en las hermosas playas, practicar el snorkel, bucear, practicar el paddleboard, kiteboard, kayak, o admirar el arte local. Las posibilidades de Islamorada son muy diversas.

## Pescar

Islamorada también es conocida como la capital de pesca del mundo. Aquí se han batido muchos récords de pesca y muchos famosos han lanzado el anzuelo en este lugar. Islamorada es un lugar único para los aficionados a la pesca, porque reúne dos zonas de pesca. Por la mañana puedes intentar capturar una enorme aguja en las aguas profundas del Océano Atlántico y por la tarde ir a la busca de un lucio común, un tarpón o una lucerna en las aguas poco profundas de Florida Bay. Gracias a las

corrientes del golfo, en determinadas temporadas también hay peces como el atún y el mahi-mahi (lampuga). Hay muchos capitanes cualificados que te pueden llevar mar adentro, pero también puedes pescar desde la orilla. Islamorada es el punto de partida ideal para quien busca una aventura de pesca especial. Al final del día de pesca, puedes llevar tu captura a un restaurante, donde puedes saborear tu pescado perfectamente preparado.

## Theater of the Sea

El Theater of the Sea es un lugar especialmente atractivo para familias con niños. En este parque puedes presenciar los espectáculos con delfines, leones marinos y papagayos, hacer una visita guiada por una exposición sobre la vida marina de los Cayos y una excursión con un barco "sin fondo". Además, puedes acceder a la hermosa playa de la laguna, donde puedes tomar el sol o darte un chapuzón.

También hay un restaurante asador y una tienda de souvenirs. Una experiencia inolvidable en el Theater of the Sea son los programas interactivos con los delfines, los leones marinos y las mantas (esta opción no se incluye en el precio de la entrada).

*MM 84.5 Oceanside.*



Art Walk



Anne's Beach



## Dar de comer a los tarpones

En diferentes lugares puedes dar de comer a los tarpones. Un buen lugar para ello es Robbie's Marina, donde venden cubos llenos de peces. Los 'silver kings' se acercan a los muelles y saltan regularmente del agua cuando los turistas les dan de comer en la mano, bajo la mirada atenta de los pelícanos, ansiosos por llevarse algún pececillo. Robbie's Marina también ofrece excursiones de kayak y paddleboard.

*MM 77.5 Bayside.*

## History of Diving Museum

En Islamorada se ofrecen muchas excursiones de snorkel y buceo al Florida Keys National Marine Sanctuary y frente a la costa también hay restos de naufragios, como los del Eagle, de 27 metros de eslora. ¿Quieres saber cómo buceaban hace siglos y qué aspecto tenía el escafandro por aquel entonces? Entonces no te pierdas el History of Diving Museum.

*MM 83 Bayside*

## Windley Key

En el Windley Key Fossil Reef Geological State Park puedes ver corales y fósiles sin necesidad de mojarte. Aquí también puedes visitar la antigua cantera excavada por los trabajadores de los ferrocarriles de Henry Flagler, cuando se construyó el Overseas Railroad.

## Indian Key

Indian Key está en el Océano Atlántico y solo es accesible por barco o kayak (veinte minutos de remo). Sigue las huellas de los indios y descubre los vestigios del pasado. La isla se presta para paseos a pie, pero también para observar pájaros, practicar el snorkel, bucear o relajarse en la playa.

## Playas y parques

Islamorada tiene varias hermosas playas. En Anne's Beach se ha hecho un camino y la playa es el lugar perfecto para un picnic. Founder's Park es una excelente alternativa. Esta laguna poco profunda es un lugar ideal para niños pequeños. Long Key State Park es un lugar fantástico para relajarse o hacer excursiones en la naturaleza tropical.

## Morada Way Arts & Cultural District

La naturaleza de los Cayos tiene un efecto inspirador en muchos artistas, por lo que Islamorada ofrece una amplia oferta artística. Vale la pena visitar algunas galerías en el distrito artístico, como la Redbone Gallery. Mención especial merece el festival Art Walk, que se celebra cada tercer jueves del mes y en el que se pueden visitar demostraciones de artistas.



## Marathon

**M**arathon está situado en el corazón de los Cayos y es conocido por su legendario puente Seven Mile Bridge. Es una ciudad de islas de dieciséis kilómetros de largo y se compone, entre otros, de Boot Key, Knights Key, Vaca Key, Deer Key, Long Point Key, Grassy Key y Duck Key.

Todavía respira el ambiente nostálgico de los Cayos de antaño y en los acogedores restaurantes junto al agua se sirven deliciosos platos. Marathon tiene una rica historia de navegantes y en Boot Key Harbor todavía se ven muchos antiguos barcos de pesca. También tiene un aeropuerto para helicópteros y pequeños aviones. Los hermosos alrededores se prestan para todo tipo de actividades, como practicar el buceo, snorkel, kiteboard y paddleboard, el senderismo o la pesca. Marathon es especialmente recomendable para familias con niños.

### Seven Mile Bridge

El Seven Mile Bridge es uno de los tramos más impresionantes de la Overseas Highway y es uno de los puentes más largos del mundo. De

forma paralela a este puente discurre el Old Seven Mile Bridge, que se construyó a comienzos del siglo XX como parte del antiguo Overseas Railway, la obra maestra de Henry Flagler.

Durante cuatro años se trabajó día y noche para concluir las obras, y la isla incluso debe su nombre a las palabras de uno de los trabajadores en aquella época: “Esto empieza a ser una verdadera maratón”. En 1935 una parte importante del Overseas Railway fue devastada por un huracán, pero la mayor parte del antiguo puente sigue intacto.

### Turtle Hospital

El Turtle Hospital in Marathon es el primer hospital oficial para tortugas marinas del mundo. Aquí se acogen tortugas enfermas, extraviadas o heridas, y si es posible, se vuelven a poner en libertad. Se ofrecen visitas guiadas educativas y, al final de la visita, la posibilidad de dar de comer a las tortugas.

*MM 48.5 Bayside.*



### Sombrero Beach

Sombrero Beach es una playa muy limpia, con diferentes senderos y lugares para hacer picnic, y donde puedes bañarte tranquilamente. A varios kilómetros de la costa está Sombrero Reef, que forma parte del arrecife de coral vivo protegido de los Cayos.

### Crane Point

Otro fantástico lugar es el Crane Point Museum, Nature Center & Historic Site. En este oasis de árboles tropicales y senderos naturales con exposiciones educativas, puedes visitar, entre otros, el Marathon Wild Bird Center y el Museum of Natural History, donde lo descubrirás todo sobre las tortugas marinas y la manera de vivir de los indios.

*MM 50.5 Bayside.*

### Florida Keys Aquarium Encounters

Florida Keys Aquarium Encounters ofrece experiencias únicas con algunas de las criaturas más extraordinarias del océano, incluyendo encuentros con rayas, tiburones y diversas especies de peces. *MM 53 Bayside.*



Seven Mile Bridge

## Big Pine & the Lower Keys

**En Big Pine & the Lower Keys, llamados también los Natural Keys, uno disfruta ante todo de la naturaleza, la tranquilidad y el ambiente relajado. Esta parte de la cadena de islas es conocida por sus playas blancas, bosques de manglares y el ciervo de los Cayos, una especie muy poco común.**

El grupo de islas va desde Seven Mile Bridge en Little Duck Key hasta Stock Island en el oeste. Cuenta con dos reservas naturales nacionales, una reserva nacional submarina y un state park, rodeado de una flora y fauna tropicales. Esta vasta región se presta para todo tipo de actividades, como practicar el snorkel, buceo, pesca, kayak, paddleboard, kiteboard, senderismo y ciclismo.

### Bahia Honda State Park

Bahia Honda State Park cuenta con espléndidas playas, que ya se han llevado varios premios en la categoría “mejores playas”. Aquí encontrarás una parte del Old Bahia Honda Bridge, antaño parte del Overseas Railway. Ofrece unas magníficas vistas de la isla, y cuando el agua es transparente, puedes ver los peces, las rayas y las tortugas marinas. Actualmente está cerrado al tráfico, y es usado por ciclistas, paseantes

y aficionados a la pesca. El parque de Bahía es un lugar popular para hacer un picnic, relajarse en la playa y disfrutar de románticas puestas de sol. También es un excelente lugar para practicar el kayak, paddleboard, snorkel y buceo. Lo mejor es reservar una excursión a los magníficos arrecifes de coral del Looe Key National Marine Sanctuary. En State Park también encontrarás lugares de acampada y zonas de ocio. *MM 37 Oceanside.*

### Great White Heron National Refuge

El Great White Heron National Refuge es otro paraje natural extraordinario. Esta reserva natural, que se extiende por varias islas y aguas, es el hábitat de la garceta grande. Este hermoso pájaro blanco es el ave zancuda más grande de América del Norte y solo se ve en los Cayos y en el extremo sur de Florida. Varias organizaciones ofrecen excursiones en kayak, canoa y barco en aguas poco profundas.

### Key Deer Refuge

El National Key Deer Refuge es un vasto territorio de bosques de coníferas, árboles tropicales de madera dura, manglares y marismas. Aquí encontrarás más de veinte especies raras vegetales y animales, de las cuales



El ciervo de los Cayos



cinco autóctonas. La más conocida son los pequeños ciervos de los Cayos, a los que el parque natural debe su nombre. En la fundación del National Key Deer Refuge solo quedaban 27 de estos ciervos, pero entretanto su población ha crecido hasta rondar los 800. Lo mejor es observar a los ciervos alrededor del amanecer o el atardecer. El punto de partida es el centro de visitantes, y hay varias plataformas de observación, así como rutas de senderismo y ciclismo.

### Blue Hole

A poca distancia del centro de visitantes del National Key Deer Refuge se encuentra Blue Hole, una antigua mina de la cual se extraía piedra para la construcción del Overseas Railway. En la mina, que actualmente está llena de agua, se pueden ver caimanes y aves acuáticas. Blue Hole está en el Key Deer Boulevard.

### Restos de naufragios

Frente a la costa de Big Pine & Lower Keys yacen diversos barcos hundidos. El más famoso es el Adolphus Busch Sr., un buque de carga de casi 65 metros de eslora, unos 11 kilómetros al sudoeste de Big Pine Key. Esta embarcación lleva en el fondo marino desde 1998 y se usa como arrecife artificial. Otros barcos son el Papa Joe y el Flagler's Barge.

### Pequeñas islas

También las islas más pequeñas de los Lower Keys merecen la pena, como Summerland Key, Big Torch y Little Torch Key, Cudjoe Key y Big Coppitt Key. Estos Cayos son fácilmente accesibles desde Key West. Recomendamos una excursión a los deshabitados Saddlebunch Keys, con sus numerosas playas, lagunas y manglares, que dejan un recuerdo imborrable al atardecer. A poca distancia del Seven Mile Bridge están Duck Key y Ohio Key, donde puedes hacer una parada para un picnic. Visita también No Name Key y disfruta de una bebida y una deliciosa pizza en No Name Pub. Después de pasar un día en el agua, no hay nada como el Looe Key Tiki Bar.

# Key West

**Key West es, con sus coloridas casas, bares, restaurantes, galerías y playas, la isla más visitada de los Cayos. La ciudad de islas, en la que se respira un ambiente relajado, tiene acogedores bares y es, además, un lugar muy 'arty' donde residen muchos artistas y escritores; en Gallery on Greene, por ejemplo, se pueden admirar las obras de decenas de artistas locales.**

Key West cuenta con numerosas avenidas llenas de palmeras, flores tropicales y coloridas casas victorianas. Posee el encanto típico de los antiguos Cayos del siglo XIX, pero cuenta con todos los servicios que uno se pueda desear. A comienzos de los años ochenta Key West se declaró 'independiente' y desde entonces todavía se ve por todas partes el término lúdico Conch Republic (República de la Concha).

## En tren o en bicicleta

En el centro de Key West son visibles las influencias de, entre otros Cuba (por ejemplo, tiendas de habanos) y las Bahamas (históricamente Bahama Village). El Old Town Trolley te permite ver en poco tiempo las principales atracciones. El tren tiene doce paradas y cada conductor cuenta sus propias anécdotas (hasta los 12 años gratis). Una alternativa es el Conch Tour Train.

Key West es una isla tan compacta, que se presta para ser explorada en bicicleta. Con Lloyd's Tropical Bike Tours descubres jardines y parques

tropicales ocultos, el aroma de flores exóticas y el sabor de los frutos locales. Si no te apetece andar, puedes tomar un pedi cab (taxi a pedales).

## Southernmost

Key West está más cerca de Cuba (150 kilómetros) que de Miami (200 kilómetros) y el Southernmost Point, una colorida boya de piedra, es sin duda el decorado más popular para una foto. También puedes admirar la Southernmost House. Esta magnífica casa de 1896 (Duval Street) es actualmente un hotel.

## Hemingway Home

El escritor Ernest Hemingway fue, sin lugar a dudas, el habitante más famoso de Key West. En Whitehead Street 907 puedes visitar su casa y su estudio. El museo ofrece una imagen de la vida de Hemingway y de la historia de la literatura americana.

## Museos y faro

Además de Hemingway Home, hay todo un abanico de museos. Entre otros, merece la pena ir a la Truman Little White House (la antigua residencia exterior del ex presidente), el Mel Fisher Maritime Museum y el Custom House Museum. Súbete también al Key West Lighthouse, un faro del siglo XIX, que alberga un museo.

## Mallory Square

Mallory Square es el lugar por excelencia para celebrar la puesta de

sol. Cada día los artistas callejeros anuncian en esta plaza la llegada de la noche. Saborea un cóctel, disfruta de la puesta de sol y deambula después por las callejuelas colindantes. En la Duval Street conocerás durante el Duval Crawl (coqueo) los mejores bares mientras disfrutas de una margarita helada, un buen vino o una cerveza bien fresca. También hay una gran oferta de restaurantes. Prueba frutos de mar en Conch Republic Seafood Company, un plato cubano en El Mesón de Pepe, come entre las gallinas en Blue Heaven o disfruta de un postre en Better Than Sex (un restaurante con solo postres). No puedes despedirte de los Cayos sin haber probado la Key Lime Pie, la famosa tarta de limón verde.

## Playas

Key West está rodeado de hermosas playas, como Higgs Beach, Smather's Beach, South Beach y la playa junto al fuerte miliar del siglo XIX Fort Zachary Taylor. Frente a la costa hay numerosas islas con playas de arena blanca.

## Dry Tortugas National Park

Dry Tortugas National Park está unos cien kilómetros al oeste de Key West y se compone de diferentes islas paradisíacas, corales y bancos de arena. Solo se puede llegar en barco o hidroavión. Los transbordadores parten a las 8:00 horas y vuelven a entrar en el puerto de Key West alrededor de las 17:00 horas. El punto culminante es el impresionante Fort Jefferson, que data de la época de la guerra civil americana. Aquí puedes practicar el snorkel o tomar el sol en una de las playas más hermosas de los Cayos.

## Remar en The Lakes

Actualmente en Key West puedes practicar el paddleboard o ir en canoa después del atardecer, por lo que podrás ver (gracias a las luces LED en la parte de abajo) animales que no se ven durante el día. En Ibis Bay Paddle Sports es posible practicar el paddleboard de noche.

## Safaris de delfines, excursiones de buceo y sunset cruises

En los alrededores de Key West viven cientos de delfines salvajes. Apúntate a un safari de delfines (desde el puerto) y observa a los animales en su entorno natural. Los buceadores no solo verán hermosos corales, sino también restos de naufragios, como el Vandenberg (buque de guerra americano), de 160 metros de eslora. ¿Buscas un ambiente romántico? Reserva un sunset cruise.



Higgs Beach





# Fiesta!

**E**n los Cayos de Florida dominan como nadie el arte de ir de fiesta y disfrutar de la vida. Para unas vacaciones todavía más especiales, procura que tus vacaciones coincidan con uno de los muchos festivales o festividades. Abajo encontrarás una selección.

## Conch Republic Independence Days (abril)

El 23 de abril de 1982 Key West se declaró independiente de Estados Unidos, después de que la población que viajaba a tierra firme fuera sometida a estrictos controles policiales. Y aunque la proclamación de la ‘Conch Republic’ tenía un aspecto lúdico, el tono subyacente era serio.

El mensaje era ofrecer resistencia a un ‘gobierno que enloqueció con el poder’ y poner una nota de humor, calidez y respeto. En los Cayos todavía reina un espíritu independiente, y si quieres vivirlo plenamente, viaja a los Cayos a finales de abril, durante los Conch Republic Independence Days. Durante toda una semana hay mercados en las calles, paradas y espectáculos de travestís (Key West es famoso por sus ‘drag queen shows’).

## Sunset celebration, Mallory Square

“See you at sunset” tiene un significado especial en Cayo Hueso. Es una invitación a participar en una fiesta improvisada donde malabaristas, turistas, payasos, pescadores, adivinos, músicos isleños, artistas, vendedores de comida y amigos se reúnen cada noche para celebrar el final de un nuevo día en el paraíso.

## Hemingway Days Festival (julio)

Hemingway fue uno de los habitantes más famosos de Key West. El escritor es homenajeado cada año en la tercera semana de julio durante el Hemingway Days Festival. Se organiza un concurso de pesca, un concurso de escritura y hay mercados en las calles. Uno de los puntos álgidos es el concurso look-a-like en Sloppy Joe’s Bar en Duval Street, el lugar donde Hemingway solía tomarse un cóctel.

## Keys Birding & Wildlife Festival (septiembre)

Este evento se celebra cada año en septiembre en el Curry Hammock State Park en Marathon. Durante las excursiones puedes observar especies únicas de pájaros, y también se organizan actividades especiales para niños.

Visita para más festivales [www.fla-keys.com/calendar](http://www.fla-keys.com/calendar).



Sunset Celebration



Key West's New Year's Eve 'Red Shoe Drop'



LGBTQ crosswalk



Hemminway Days



# 10 visitas

**E**n este Exclusive has podido conocer en detalle las posibilidades que te ofrecen los Cayos de Florida. Abajo te presentamos otras doce actividades que no te puedes perder.

1. Sal a bucear, con o sin tubo, en el John Pennekamp Coral Reef State Park (Key Largo), una de las zonas de buceo más fascinantes del mundo.
2. Practica el paddleboard o el kayak en el 'backcountry' de los Cayos, también posible después del atardecer (gracias a las luces LED).
3. Sal a pescar en Islamorada, la capital de pesca del mundo, y pide que te preparen el pescado recién capturado a la parrilla en uno de los acogedores restaurantes en la orilla.
4. Observa delfines salvajes desde el puerto de Key West. En torno a los Cayos viven cientos de estos simpáticos animales.
5. Haz una excursión en barco a Dry Tortugas National Park, donde se encuentra el conocido Fort Jefferson. No olvides llevar el tubo de respiración.
6. Visita un hospital único, el Turtle Hospital de Marathon. Haz una visita guiada y ayuda a dar de comer a las hermosas tortugas marinas.
7. En la mayoría de los restaurantes de las islas, puede elegir como postre de tarta de lima. Pida este delicioso postre y elabore su propia lista de «Mejores tartas de lima».
8. Recorre el Seven Mile Bridge, el tramo más impresionante de la Overseas Highway. Haz una parada en Pigeon Key y escucha las historias sobre la construcción del legendario Overseas Railway.
9. Visita Bahía Honda State Park para relajarte en una de las hermosas playas. Camina por el viejo puente para unas fantásticas vistas, y quizá incluso veas rayas y tortugas marinas.
10. Visite los Everglades, a unos 40 minutos en coche de Cayo Largo. Entre en el parque hasta Flamingo, donde podrá practicar remo, ciclismo y senderismo. También hay programas dirigidos por guardabosques durante todo el año. Explore los serenos canales del Parque Nacional de los Everglades durante una excursión en barco por el interior. Explore el Buttonwood Canal, Coot Bay y mucho más, mientras un guía le revela las maravillas del parque.



# Información práctica

## Cómo llegar

Puedes volar cada día a Miami con diferentes líneas aéreas regulares o chárter, con o sin escala. Key West tiene además un aeropuerto regional, con vuelos directos desde, entre otros, Miami. Marathon cuenta con un aeropuerto pequeño para aviones privados y chárter. Desde Fort Myers Beach & Marco Island van transbordadores de Key West Express a Key West (3,5 horas de viaje).

## De Miami a los Cayos

Desde Miami Airport conduces en una hora a Key Largo (aprox. 95 kilómetros), la isla más al norte de los Cayos de Florida. A Key West, la isla más al sur, se llega en algo más de tres horas desde Miami (aprox. 260 kilómetros). Conduces por la U.S. 1, más conocida como la Overseas Highway, una de las rutas más bonitas de Estados Unidos. En vista de que muchos americanos pasan un fin de semana largo en los Cayos, los viernes las carreteras que van a Key West se pueden congestionar. Los domingos hay más tráfico en el sentido inverso. Por ello, lo mejor es ir el lunes a los Cayos y volver el jueves.

## Cómo viajar

La gran mayoría de los turistas viajan en un coche de alquiler a los Cayos, pero también puedes tomar el autobús (Greyhound Lines) o el servicio de traslado al y desde el aeropuerto (Keys Shuttle y Florida Keys Express Shuttle). La autopista que enlaza Miami con los Cayos es de peaje (unos pocos dólares), la mayoría de los vehículos de alquiler tienen una viñeta que permite pasar por las vías de peaje SunPass. En los Cayos hay Mile Markers a lo largo de la carretera, que te indican en todo momento dónde estás.

## Desplazamientos

Es muy fácil desplazarse entre los diferentes Cayos en coche, y prácticamente en todas partes hay amplias zonas de aparcamiento. Es muy sencillo hacer salidas desde el lugar donde te alojas, a menudo puedes ir en bicicleta o a pie (en algunas islas también circulan tranvías). En el centro de Key West incluso se recomienda ir a pie o en bicicleta, porque hay más tráfico. Después de una noche de copas, también puedes tomar un taxi (a pedales) al hotel.

## Electricidad

En Estados Unidos, se usan enchufes de dos clavijas planas. Se recomienda una adaptador de viaje.

## Diferencia horaria

La costa oriental de Estados Unidos, donde también están los Cayos de Florida, se encuentra en la zona horaria GMT -5.

## Moneda

En Estados Unidos, se usa el dólar.

## COLOFÓN

Florida Keys & Key West, Exclusive by Travelution

Editorial: XIST! [www.xist.nl](http://www.xist.nl)

Dirección Editor: Rokkeenseweg 24, 2712 XZ Zoetermeer, NL. Tel 31-(0)79 5939 313

Diseño: Stephanie van de Velde, Xist!

Impresión: Van Tongeren Grafimedia b.v., Haarlem, NL

Foto: Monroe County Tourist Development Council

Xist!

Para un tipo de marino muy diferente.



Los Cayos de Florida tienen una colorida historia, rica en relatos de piratas, poetas, artistas y pioneros que buscaron aquí fama, fortuna y aventura. Y con dos océanos, una vibrante comunidad artística y cultural y algo que hacer para todo el mundo, es el lugar perfecto para escribir el siguiente capítulo de su propia historia.

[fla-keys.com](http://fla-keys.com)

